



مہینا کاوتوہن کلوارک

سیری 21/2008

تاریخ دباچ

30 می 2008 م

برسماءن

24 جماد الأول 1429 هـ

دکلوارکن اولیہ:

جباتن حال احوال اکام ترغکانو

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا، أَشْهَدُ أَنْ لَا  
إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ  
وَرَسُولُهُ، اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ  
وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَآيَايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ  
فَازَ الْمُتَّقُونَ.

مسلمين يع درحمي الله،

ساي برقسن كقد ديري ساي دان توان-توان سكالين، ماريله  
كيت برسام-سام منيغكتكن كتقواءن كقد الله سبحانه وتعالى،  
دغن منطاعتي سكالالا فرينتهن دان منجاءوهي لارغنث. سسوغكوهن  
كبهاكياان ددنيا دان كسجهتران اخيرة هاپاله دنتوكن اوليه ايمان  
دان تقوى.

مسلمين يع دمولىاكن،

خطبه قد هاري اين، ايغن مناريق فرهاتين فارا جماعه معنائى ساتو  
تاجوق ياءيت ممبينا كأوتوهن كلوارك.

عموم مغانهوي بهوا اینستیتوسی کلوارک مروفاکن اساس اونتوق  
 ملاهیرکن جینراسی یغ صالح دان برتقوی. کجایان دان کهرمونین  
 سسبواه کلوارک برکاءیت رافت دغن کوالیتی کقیمقین کتوا  
 کلوارک ترسبوت. جوسترو ایت، اسلام ملتقن باف اداله قمیمقین  
 دان کتوا دالم سسبواه کلوارک یغ برتغکوغجواب ممقستیکن اکر  
 مریک یغ براد دباوه جاگائش براد دالم کأدائ باعق سرتا  
 معیکوت لندسن یغ درضایی اولیه الله سبحانه وتعالی.  
 تغکوغجواب دان فرانن این تله دپاتاکن اولیه رسول الله صلی الله  
 علیه وسلم سباکیمان سبدان:

"كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، الْإِمَامُ رَاعٍ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، وَالرَّجُلُ رَاعٍ فِي أَهْلِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ فِي بَيْتِ زَوْجِهَا وَمَسْئُولَةٌ عَنْ رَعِيَّتِهَا."

برمقصود: "ستیاف کامو اداله قمیمقین، دان ستیاف کامو اداله  
 برتغکوغجواب ترهادف قیمقینن، سآورغ قمیمقین نکارا اداله  
 قمیمقین کفد رعیتش دان ای برتغکوغجواب ترهادف مریک،  
 سآورغ سوامی اداله قمیمقین کلوارکاں دان ای برتغکوغجواب

ترهادف فيمقنينن، ساورغ وانيتا اداله فيمقنين اي برتغكوغجواب  
ترهادف رومهتغكا سوامين دان اي برتغكوغجواب ترهادف  
فيمقنينن."

### مسلمين يغ دمولىاكن،

اونتوق ممينا سبواه كلوارك يغ بهاكيا، اييو باف سهاروسن  
مقاميركن چونتوه دان تولادن يغ ترءايق اونتوق دايكوتي اوليه  
انق-انق. كلوارك يغ ايغينكن انق-انق براخلاق مليا، مك اييو باف  
ترليه دهولو ممفراكتيكن (mempraktikkan) اخلاق يغ موليا.  
كلاكوان اييو باف يغ بوروق اكن منجاديكن انق-انق ايت  
سنديري بركلاكوان بوروق. اخلاق يغ بايق دان دليهت اوليه  
انق-انق اكن ممبنتوق مريك سچارا تيدق لغسوغ منلادني تونجوق  
اجر، بودي بيچارا دان فربواتن يغ مليا يغ دعملكن اوليه اييو باف.  
دغن سبب ايت، اييو دان باف دهارفكن دافت منجادي موديل يغ  
بايق يغ اكن دتوروتي اوليه انق-انق. سكاللا تيغكهلاكو، اخلاق،  
تيدق تندوق، ادب، دان بودي بهاس سديكيت سباق اكن  
ممفغاروهي كهيدوفن سهارين مريك.

## مسلمين يغ دمولياكن،

فينومينا قد هاري اين مپتسيكن بايق كجالا سوسيال يغ مروسقن كهيدوثن انق-انق دان رماج، عاقبة دري ككاكلن كقيمئين كلوارك دالم مماميركن "قُدُوَّةٌ حَسَنَةٌ" دالم كلوارك. دالم حال ترسوت رسول الله صلى الله عليه وسلم تله ممرينتهكن كيت اكر ممريكن تنجوق اجر يغ بايق كقد انق-انق سباكيما سبداش :

"أَكْرَمُوا أَوْلَادَكُمْ وَأَحْسِنُوا آدَابَهُمْ"

مقصودن: "مولياكنله انق-انق كامو دان فريلوقكنله أخلاق مريك" (حديث رواية ابن ماجه)

امام الغزالي بركات: "انق-انق اداله امانه اتس ايو باف، جك دي تربياسا دغن بندا يغ بايق، دي اكن ممبسر دالم كبايقن دان بياسا دغن. دان جك دبسرکن دالم سواسان يغ تيدق بايق مك مندريتاله دي دان بيناس."

مسلمين يَغ دمولياكن،

باكي مرياليساسيكن حسرة ملاهيركن جينراسي يَغ صالح دان  
برتقوى دالم سسبواه اينستيتوسي كلوارك. مك، باف سباكاي  
قيمقين كلوارك هندقله مغمبيل برت ترهادف فركارا-فركارا  
بريكوت انتاراڻ :

1. برقرانن ممبري دان مپدياكن فنديديقن اكام يَغ سمفورنا كقد  
سلوروه اهلي كلوارك.

تغكوغجواب اين تله دپاتاكن اوليه الله سبحانه وتعالى دالم فرمانن  
دالم سورة التحريم ايات 6 يَغ بربوبي :

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قُوًا اَنفُسَكُمُ وَاَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ  
وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا اَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ  
مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦﴾

يَغ برمقصود: "واهاي اورغ-اورغ يَغ برايمان، فليهاراله ديري كامو  
دان كلوارك كامو دري اڻي نراك يَغ باهن باكرڻ اداله ماءنسي دان  
باتو، فنجاكان ملائكة-ملائكة يَغ كاسر، كرس، دان تيدق

مندرها کای الله ترهادف اف یغ دفرینتهکنش کقد مریک دان ساللو  
معرجاکن اف یغ دفرینتهکن. "

برداسرکن ایات ترسبوت الله ممرینتهکن اورغ-اورغ یغ برایمان  
اکر منجاک دیری دان کلوارکاڻ درقد افی نراک الله سبحانه وتعالی.  
هاڻ دغن روح یغ لاهیر درقد کلوارک برایمان سهاج یغ داقت  
مپلامتکن درقد جاتوه کدالم افی نراک.

## 2. ممستیکن اکر سومبر رزقي یغ حلال لاکي باعيق.

فرمان الله دالم سورة البقرة ایات 168:

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ كُلُّوًا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوتِ  
الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٦٨﴾

یغ برمقصود: "واهاي سكالین ماءنسي، ماکنله یغ حلال لاکي  
باعيق دري اف یغ ترداقت دبومي، دان جاغنه کامو مغيکوتي  
لغکه-لغکه شیطان، کران سسوغکوھن شیطان ایت اداله موسوه  
یغ پات باکیمو."

ستیاف ماکنن یغ دبریکن کفد انق-انق هندقله دری سومبر یغ حلال سرتا منجاءوهی دری یغ شُبُهَةٌ، اقاته لاکي دری سومبر یغ حرام سفرتي رسواه، ربا، فنیقوان دان سباکاین. رزقي یغ حلال بوکن سهاج مبابوا کبرکتن تنافی سبیرن دافت ملاهیرکن زوریت یغ فینتر دان صیحة دان اخیرن مندوروغ سسأورغ کأره ملاکوکن کباءیقن ددنیا دان منداقت رحمة الله دأخيرة.

### 3. ممبرأونتوقکن ماس یغ برکوالیتی برسام کلوارک.

باکي ممبرتوق کلوارک یغ صالح دان برتقوی، کیت قرلو ممبرأونتوقکن دان ممبرکوناکن ماس یغ برکوالیتی برسام انق-انق دغن منجادیکن رومه سباکاي تمقت یغ فنوه دغن کتغن، کنعمتن دان کبهاکیان سباکیمان سلوکن (slogan) یغ دور-ورکن سبلوم این "بَيْتِي جَنَّتِي" (رومهکو شورکاکو). این دافت دچاقاي ملالوئی عمالن یغ دلاکوکن درومه سفرتي مبرجاکن سمبهیغ برجماعه برسام کلوارک، منرقکن عملن مباح القرءان اتاو برتداریس برسام-سام، مباح بوکو اکام درومه برامای-رامای، ملواغکن ماس اونتوق بریاضة دان برکیله دغن انق-انق سرتا کلوارک، کران



سچارا تيدق لغسوغ داقت منمبهكن هوبوغن كاسيه سايع دان  
مغيرتكن هوبوغن ككلوار كاءن."

مسلمين يع دمولىاكن،

ماريله سام-سام كيت منام عزم اونتوق منجادي قميمقين كلوارك  
يع ملقسناكن قرينته الله دان امانه يع سبئر. سسوغكوهن كجايان  
ددنيا دان داخيرة سسبواه كلوارك هان داقت دچاقاي دغن  
ملقسناكن قرينته الله دان منجاءوهي سكاللا لارغنن.

جاغنه كيت سباكاي باف اتاو كتوا كلوارك يع منجادي فونچا  
كقد مسئله دالم كلوارك اتاو ملاهيركن انق-انق يع اكن ترلييت  
دغن مسئله سوشيال ددالم مشاركة دان ستروسن بوليه منجادي  
مسئله كقد نكارا.

## اعوذ بالله من الشيطان الرجيم،

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا

لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴿٧٤﴾

مقصودن: "دان اورغ-اورغ يغ برکات: "واهاي توهن کامي،  
انوکرهکنله کقد کامي ایستري-ایستري دان کتورونن کامي  
سباکاي فینغ هاتي (کامي)، دان جاديکنله کامي امام باکي  
اورغ-اورغ يغ برتقوی."

(سورة الفرقان آيات: 74)

بَارِكْ اللَّهُ لِيْ وَلِكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعِنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ  
الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلْ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتُهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ  
الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِيْ وَلِكُمْ وَلِسَائِرِ  
الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

## خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَهْدِيهِ وَنَسْتَغْفِرُهُ. وَنَعُوذُ بِاللَّهِ  
مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ  
وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ  
لَهُ. وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَ اللَّهِ وَرَسُولَهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ  
أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ: فَيَا إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ، أُوصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ وَالشُّكْرِ لَهُ.

سيدغ حاضرين يغ درحمي الله سكالين،

فنديديقكن يغ بركسن ملالوئي تربية يغ تله دأجر اوليه رسول الله  
صلى الله عليه وسلم كقد كلوارك، مك اكن لاهيرله كلوارك يغ  
صالح دان برتقوى سرت سكاليكوس دافت معهينداري دري  
برلاكوث كجالا سوشيال دان جناية يغ برلاكو دالم مشاركة  
اخير-أخير اين.

كيت معاكوي كلوارك اداله فنتيغ دالم قمبيناءن مشاركة دان  
نكارا. ككوكوهن سسبواه مشاركت دان نكارا، بايق بركنتوغ  
كقد كأوتوهن سسبواه كلوارك.

دري سبواه كلواركله لاهيرن اسيت-اسيت(aset-aset) كقد نكارا  
سمادا ممبري سومباغن يغ برنيلاي اتو سباليقش.

أوليه ايت جلسله، بهوا قرانن ايو باف ساعت بسر دالم منتوكن  
نيلاي اكام انق-انق يغ باكل مواريشي جنراسي اكن داتغ . كأوتوهن  
سسبواه كلوارك ملالوئي كقيمقين يغ درنجغ دغن باءيق اوليه  
ستياف ايو باف اكن ممبريكن ايمفق(impak) يغ فوسيتيف دالم  
قميناءن سسبواه نكارا.

ساودارا سيدغ جمعة يغ دبركتي الله،

ماريله كيت تروس مغيغاتي رسول الله صلى الله عليه وسلم يغ مباوا  
سينر إيمان دان إسلام كقد كيت دغن سنتياسا برصلوات كأتس  
بكيندا سباكيما فرينته الله دالم القرءان الكريم سورة الأحزاب أية  
56:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ  
وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.

مقصودن: سسغكوهن الله تعالى دان فارا ملائكتش سنتياسا  
برصلوات كأتس نبي (محمد)، واهاي أورغ-أورغ يغ برإيمان!

برصلاواتله كامو كقدن سرت أوجفكنله سلام سجهترا دغن  
فغحرمتن كأتسن دغن سفنوهن.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى  
سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى  
آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا  
إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ وَعَنْ بَقِيَّةِ الصَّحَابَةِ وَالْقُرَابَةِ  
أَجْمَعِينَ وَالتَّابِعِينَ وَتَابِعِي التَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.  
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ الْأَحْيَاءِ  
مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ .

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا سَرِي فادوكا باكيندا يغ دفرتوان اكوغ الواثقُ  
بالله توانكو ميزان زين العابدين بن المرحوم سلطان محمود المكتفي  
بالله شاه. وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى سَرِي فادوكا بكيندا راج  
فرمايسوري اكوغ توانكو نور زاهرة. واحفظ أولاده وأهله  
وذويه وأقاربه.

اللَّهُمَّ احْفَظْ كِبَاوَه دُولِي يَعْمَهَا مَلِيَا فَمَعْكَو رَاجِ تَعْكَو مُحَمَّد  
إِسْمَاعِيلَ بِنِ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ سُلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ. وَاحْفَظْ  
وُزَرَآءَهُ وَقُضَاتَهُ وَعَمَّالَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ  
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

يا الله!

جاغئله اغكاو ميسوغكن هاتي-هاتي كامى، سسوده اغكاو  
ميريكن فتونجوق كقد كامى، دان كورنياكنله كامى ليمقه رحمة  
دري سيسيمو، سسغكوهن اغكاو جواله توهن يغ مليمقه-ليمقه  
قمبرينش

يا الله!

كامى همبا-همبا مو موهون اكر دككلكن كامانن، كسلامتن دان  
كمعموران دالم كهيدوثن كامى. هياسيله ديري كامى دغن اخلاق  
يغ مليا سباكيماان اخلاق چونچوغن بسر نبى كامى محمد صلى الله  
عليه وسلم.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا .  
رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ .  
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ . وَالْحَمْدُ  
لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ .

عِبَادَ اللهِ!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى  
عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا  
اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ وَاسْأَلُوهُ مِنْ  
فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.